

Segue in italiano

Rundmail vom 13.07.2023

Liebe Gemeindeglieder und Freundinnen und Freunde der Gemeinde,

zwischen Umzugskartons (Reutte, neues Leben) und Koffern (Ligurien, Familienfreizeit) noch eine kurze Rundmail, gesandt in sicher gut verdunkelte Wohnungen, wo vielleicht auch schon oder noch Koffer herumstehen ...

Sommerzeit, Reisezeit, wir freuen uns über den Dienst der Urlauberpfarrer und ebenso der Prädikantinnen und Prädikanten unserer Gemeinde, die uns sonntägliche Gottesdienste den gesamten Sommer (Juli-September) hindurch in Bozen (Sonntag, 10 Uhr) wie in Brixen (Sonntag, 10 Uhr; Ausnahme: 13. + 30.8. um 18 Uhr) ermöglichen.

Es blühen ja jetzt auch wunderschön die Blumen und Sträucher im Pfarrgarten, so dass es vergleichsweise leicht sein sollte, damit den Blumenschmuck für den Altar am Sonntag zusammen zu stecken ... Gäbe es vielleicht jemanden, die oder der sich daran den Sommer über beteiligen könnte? Bitte sich gerne an das Pfarramt wenden.

Ebenso, wenn es Möbel für Pfarrerin Annette Herrmann-Winter und ihren Mann Johann für die 10 Monate von September bis Juni 2024 gäbe. Aktuell wäre die Wohnung doch sehr karg ...

Üppiger als das gewöhnliche Kirchencafé danach könnte gerne auch das Buffet am Samstag, 26.8., aussehen, wenn nach unserem und meinem Abschieds- und Entpflichtungsgottesdienst um 15 Uhr wir noch im Pfarrgarten gesellig zusammen sein wollen. Jede Art von Fingerfood, herzlich wie süß, ist willkommen. Ich freue mich über jede und jeden und alles.

Da spannt sich jetzt auch gleich der Bogen über den Sommer hinüber. Es wäre natürlich auch schön, wenn jemand Lust und Zeit haben sollte, zu meiner Einführung in Reutte am 8.10. um 14 Uhr über den Brenner zu kommen, und uns so im Übergang den Rücken stärken würde.

Für das Fest danach am 15.10. um 15 Uhr wäre dann immer noch Zeit ... 125 Jahre evangelische Gemeinde Bozen, davon für eine begrenzte Zeit ein Teil sein zu dürfen, ist einfach etwas Schönes. Vielen Dank Ihnen und Euch und DEM, der allein im Wandel der Zeiten Anfang, Ziel und Mitte weiß und uns gnädig zugewandt bleibt.

Ihr/Euer Pfarrer  
Michael Jäger

Lettera circolare del 13/7/2023

Cari membri della comunità, care amiche e cari amici della comunità,

tra scatole per il trasloco (Reutte, nuova vita) e valigie (Liguria, campo famiglie) un'altra breve circolare, inviata in appartamenti sicuramente in penombra, dove forse valigie sono già o ancora in mezzo...

Estate, tempo di viaggi, siamo felici del servizio dei pastori per le vacanze e anche dei predicatori della nostra congregazione, che permettono le celebrazioni domenicali per tutta l'estate (luglio-settembre) sia a Bolzano (domenica, ore 10) che a Bressanone (domenica, ore 10; ad eccezione: 13 + 30/8 alle 18)

Bellissimi i fiori e gli arbusti del giardino parrocchiale, per cui dovrebbe essere relativamente facile preparare le composizioni floreali per l'altare la domenica... C'è forse qualcuno/a disponibile per svolgere questo compito durante l'estate? Non esitate a contattare l'ufficio parrocchiale.

Allo stesso modo, se ci fossero mobili per la pastora Annette Herrmann-Winter e suo marito Johann per i 10 mesi da settembre a giugno 2024. Attualmente l'appartamento sarebbe molto spartano.

Il buffet di sabato 26 agosto potrebbe essere un pò più ricco del solito caffè della chiesa, quando, dopo la nostra e la mia celebrazione di saluto e congedo alle 15.00, desideriamo stare ancora un momento insieme nel giardino della parrocchia. Qualsiasi finger food, salato o dolce, è ben accetto. Sarò felice di tutto e per la presenza di tutti coloro che vorranno esserci.

E ora penso anche a dopo l'estate. Naturalmente sarebbe anche bello se qualcuno trovasse il tempo e la voglia di valicare il Brennero per partecipare alla mia introduzione a Reutte, l'8 ottobre alle 14.00, incoraggiando così me e la mia famiglia nella transizione.

C'è ancora tempo per la celebrazione successiva, il 15/10 alle 15.00. ... l'anniversario dei 125 anni della comunità evangelica di Bolzano, poterne far parte per un periodo limitato è semplicemente bellissimo. Grazie a voi e a Colui che, nel corso del tempo, conosce l'inizio, la meta e il centro e che non ci abbandona.

Il vostro pastore  
Michael Jägerl